

# RAPPORT ANNUEL

1<sup>er</sup> octobre 2011 au 30 septembre 2012



*Caisse*  
**75**  
*ans · years*

## NOTRE MISSION

Caisse Groupe Financier est une institution financière coopérative, ouverte à tous, offrant un service personnalisé en français et en anglais, qui appuie la santé financière de ses membres et développe des relations durables avec ses membres, ses employés et leurs communautés.

## NOS VALEURS

**Respect des individus : Valoriser nos membres, nos employés et nos partenaires et assurer une culture d'inclusion.**

Nous accueillons toute personne parmi nos membres.

Nous sommes à l'écoute de nos employés, membres et partenaires et leur offrons un traitement équitable.

Nous offrons activement nos produits et services en français et en anglais.

Nous assurons les plus hauts standards de confidentialité et de protection des informations.

**Intégrité et transparence : Faire preuve d'éthique, d'honnêteté et d'équité en tout temps.**

Nos décisions sont prises dans l'intérêt de nos membres.

Nous communiquons à nos membres, nos employés et nos partenaires de l'information de qualité, juste et complète.

Nous prenons l'entière responsabilité de nos actions et décisions.

**Innovation : Travailler à l'amélioration continue de nos services et résultats, dans un souci constant de dépasser les attentes de nos membres.**

Nous valorisons les idées et les solutions qui nous permettent de mieux performer.

Nous encourageons et stimulons le partage de solutions créatives entre les employés, les membres et les partenaires de l'organisation.

Nous adaptons nos stratégies en fonction des innovations et des nouvelles tendances de l'industrie afin d'assurer notre compétitivité.

**Engagement communautaire : Participer au développement durable de la communauté, qui est à la base de la fondation et du succès de notre organisation.**

Nous appuyons des initiatives et événements par l'entremise de notre programme d'engagement communautaire.

Nous encourageons l'engagement communautaire de nos employés.

Nous priorisons le recours à nos membres ou à des ressources locales dans les communautés que nous desservons pour combler nos besoins.

Nous considérons l'impact de nos décisions sur le bien-être des communautés que nous desservons.

**Fierté de nos origines : Célébrer nos origines et préserver notre culture francophone.**

Nous assurons une gouvernance et une gestion en langue française.

Notre langue de travail est le français, mais nous nous adaptons à la réalité linguistique locale, au besoin.

Nous appuyons la communauté franco-manitobaine.

## NOTRE VISION

Dans ses marchés cibles, Caisse Groupe Financier est reconnue comme étant dynamique et en pleine croissance, un employeur de choix et un partenaire privilégié de ses membres et de leurs communautés.





## CONSEIL D'ADMINISTRATION 2011-2012

Stéphane Dorge, Carole Hébert, Ken Beaudin, Claudette Taillefer, Raymond Sherwood, Marielle Decelles-Brentnall, Normand Collet, président, Jean de Rocquigny, Réal Déquier, vice-président, Gilles Fouasse, Pierre Gagné



## ÉQUIPE DE LA DIRECTION

Joël Rondeau, directeur général, Diane Bilodeau, vice-présidente, marketing et stratégie, Sophie Ethier, vice-présidente, services corporatifs  
Marcel Gauvin, vice-président, crédit, Bernard Marcoux, vice-président, technologie informatique, Francis Normandeau, vice-président, finances

## RAPPORT DU PRÉSIDENT ET DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

L'année 2011-2012 fut une année de célébration pour les membres et employés de Caisse Groupe Financier, marquant le 75<sup>e</sup> anniversaire de la fondation des Caisses au Manitoba ainsi que l'Année internationale des coopératives 2012.



La CaisseMobile, un bel hommage à notre 75<sup>e</sup> anniversaire, fut dévoilée au Festival du Voyageur et s'est promenée dans toutes nos communautés au cours de l'année, participant aux événements et festivaux locaux, entre autres le Festival Montcalm à Saint-Joseph, la Fête de la Saint-Jean-Baptiste à La Broquerie, les Folies Grenouilles à Saint-Pierre-Jolys, les Journées Cheyenne à Sainte-Agathe, la Soirée francophone des Goldeyes au stade Shaw, la Fête Châteauguay à Saint-

Georges, le Harvest Festival à Élie et le MudFest à Saint-Adolphe. Plusieurs ont profité de l'occasion pour obtenir leur passe spéciale pour participer au Concours CaisseMobile en ligne; 467 personnes ont participé aux tirages mensuels de 75 \$ au cours de l'année.

Le dimanche 9 septembre, date officielle à laquelle la Caisse de Saint-Malo fut la première à être inscrite au registre de la Province du Manitoba, plus de 200 personnes se sont rassemblées à Saint-Malo pour une messe dédiée aux Caisses du Manitoba suivie d'un brunch au sous-sol de l'église catholique de Saint-Malo. Un monument fut érigé à Saint-Malo pour marquer le 75<sup>e</sup> des Caisses ainsi que la contribution spéciale de Monseigneur Arthur Benoit, fondateur de la première Caisse constituée en société au Manitoba. Un grand merci à l'abbé LaFleur et aux Chevaliers de Colomb de la paroisse de Saint-Malo pour leur aide avec notre célébration.

Pour souligner l'Année internationale des coopératives 2012, telle que déclarée par les Nations Unies, Caisse Groupe Financier fut à la tête de l'organisation de la première Fête Coop / Co-op Fun Day au Manitoba. Cette fête a eu lieu le 16 septembre à la Fourche à Winnipeg et a rassemblé 26 coopératives de différentes tailles et industries qui ont installé leurs kiosques dans le « village coop » pour présenter leurs produits, services et valeurs coopératives au grand public. Plus de 1 000 personnes sont venues se promener de kiosque en kiosque et s'amuser avec les clowns, les amuseurs et les musiciens sur scène. Un grand merci au Conseil canadien de la coopération et de la mutualité et ses partenaires coopératifs ainsi que Concentra Financial pour leur appui financier pour cette journée fabuleuse.

Une autre cause de célébration fut les excellents résultats financiers de la Caisse pour l'année fiscale 2011-2012. Nous avons eu une excellente croissance pendant l'année, ce qui nous a permis de dépasser 1 000 000 000 \$ en actifs en date du 30 septembre 2012, une étape importante pour Caisse Groupe Financier qui termine notre année de 75<sup>e</sup> anniversaire d'une excellente façon. L'équipe du personnel mérite des félicitations pour avoir réalisé des taux de croissance pour les prêts et les dépôts qui ont surpassé les prévisions budgétaires pour l'année, soit 14,60 % pour les prêts et 10,20 % pour les dépôts. La croissance élevée en prêts est attribuée à notre campagne Hypothèque Taux de choix qui a offert des taux très avantageux à nos membres ainsi qu'au travail exceptionnel de la part de notre équipe de services commerciaux et agricoles. La croissance en dépôts fut un peu plus faible que celle des prêts compte tenu des taux d'investissement qui demeurent très bas.

La situation économique globale demeure toujours incertaine. Conséquemment, l'environnement des taux d'intérêt au Canada demeure toujours à des niveaux très bas. Ceci, accompagné d'un marché extrêmement compétitif crée une pression constante sur la

rentabilité de la Caisse. C'est ainsi que le résultat net avant autres items et impôts pour l'année est légèrement moins que l'an passé mais en ligne avec nos prévisions budgétaires.

Suite à la crise financière récente, les autorités gouvernementales envisagent d'exiger des taux de capital plus élevés pour les institutions financières. Présentement, la Caisse rencontre les exigences réglementaires. Dû à la forte croissance marquée des actifs de la Caisse et la pression constante sur la marge financière, le conseil d'administration a jugé prudent de ne pas déclarer de ristourne ou dividende pour l'année 2011-2012. Cette approche prudente rencontre notre objectif de maintenir une solide organisation qui continuera à se conformer aux exigences réglementaires futures.

Au cours de l'année, le conseil d'administration et l'équipe de direction ont développé un plan stratégique de cinq ans pour Caisse Groupe Financier afin de se doter d'une vision et d'un modèle d'opération qui assurera la prospérité de la Caisse au cours de la période 2012 à 2017. Un sondage des membres et un sondage des employés ont aussi été complétés afin d'assurer que toutes les parties prenantes puissent contribuer au développement du plan. La ligne directrice principale du plan consiste de l'excellence opérationnelle, c'est-à-dire, que la Caisse devienne aussi efficace que possible dans ses opérations et la livraison de ses produits et services aux membres. Ceci sera critique afin de demeurer concurrente dans l'industrie financière où les institutions financières deviennent plus importantes, complexes et globales. L'évolution constante de la technologie et l'automatisation seront au cœur du modèle d'excellence opérationnelle, sans toutefois perdre la touche personnelle qui nous distingue de notre compétition et qui est très appréciée par nos membres. Plus de vingt initiatives stratégiques ont été identifiées et seront entamées au cours d'une période de cinq ans afin de concrétiser la vision d'une Caisse forte, efficace et en pleine croissance.

En fait de nouveautés pour cette année fiscale, nous avons distribué la carte à puce au printemps afin d'améliorer la sécurité des informations et des transactions de nos membres. Au mois de septembre, nous avons lancé un nouveau programme, Jeunesse PLU\$, pour les jeunes et adolescents afin de les aider à économiser et gérer leur argent. Les jeunes de 17 ans et moins peuvent bénéficier d'un compte d'épargne sans frais, d'un nouveau site web, [www.caisse.biz/plus](http://www.caisse.biz/plus), pour les aider à gérer leur argent, et des tirages mensuels de 50 \$ et 100 \$ pour les encourager à économiser leur argent. Il nous fait aussi plaisir de vous communiquer qu'un partenariat important a été renouvelé au printemps, faisant en sorte que la Caisse est de nouveau l'institution financière de choix de la Division scolaire franco-manitobaine.

Notre principe coopératif d'appui à la communauté est en pleine vigueur avec notre programme d'appui communautaire qui a versé près de 250 000 \$ en dons et commandites à plus de 200 projets et activités communautaires. Entre autres, nous avons appuyé les projets majeurs de construction de l'hôpital de Sainte-Anne, l'hôpital de Notre-Dame-de-Lourdes, le musée de Saint-Joseph ainsi que les projets de rénovations de la Cathédrale de Saint-Boniface et de l'Abri Marguerite. Nous avons aussi été le commanditaire officiel de la Cabane à sucre au Festival du Voyageur et avons appuyé une grande variété de festivals locaux, garderies locales et activités variées d'organismes communautaires.

En terminant, nous aimerions vous remercier, les membres, de nous faire confiance et de nous permettre de vous aider avec vos besoins financiers. Un grand merci aux membres du conseil d'administration pour leur dévouement coopératif et au personnel pour toujours garder les besoins des membres en priorité. Ensemble, nous bâtissons des communautés meilleures.

## LA CAISSE EN 2012 : hommage à son 75<sup>e</sup> anniversaire

Des employés et membres nous partagent leurs impressions de la Caisse en honneur de son 75<sup>e</sup> anniversaire.

### Centre de services Saint-Malo



**Rachelle Gosselin**, employée

« La fondation de la première Caisse à Saint-Malo en 1937 a été un événement très marquant dans l'histoire du Manitoba. Mon grand-père, Joseph Arpin, a siégé au premier conseil d'administration. Moi, je travaille à la Caisse depuis 27 ans et j'ai vu toute une évolution. »



**Denis Clément**, membre depuis son enfance

« Caisse Groupe Financier emploie des personnes de la communauté, nous offre de beaux services et soutient les projets communautaires. C'est vraiment un atout d'avoir une Caisse dans notre village. »

### Centre de services Élie, Marquette, Saint-François-Xavier et Saint-Laurent



**Marcel Gauthier**, employé

« Nous desservons une population francophone et anglophone dans nos régions avec des besoins aux niveaux agricole, commercial et consommateur. Depuis la fusion des Caisses en 2010, nous pouvons leur offrir plus de services tels que la gestion des avoirs, la planification financière et le nouveau programme pour les jeunes. »



**Noelline Bernardin**, membre

« Ce qui est apprécié à la Caisse, c'est que nous ne sommes pas des numéros. Les employés vont toujours nous aider à trouver ce qui est mieux pour nous en fonction de notre situation et nos besoins. Le service personnalisé est très présent. »

### Centre de services Ile-des-Chênes



**Paulette Sarrasin**, employée

« Nous connaissons vraiment bien nos membres et comme nous sommes une coopérative, leurs intérêts sont notre priorité. Nous appuyons aussi plusieurs initiatives et activités communautaires. C'est souvent à la Caisse que les organismes vont s'adresser pour demander de l'appui. »



**Evelyne Touchette**, membre

« Quand je suis née, mes parents m'ont ouvert un compte alors j'ai grandi avec la Caisse. J'ai un sentiment d'appartenance à l'égard de la Caisse; nous avons une culture commune. On y est très bien accueilli et les employés nous appellent par notre prénom. »

### Centre de services La Broquerie



**Gisèle Gauthier**, employée

« La Broquerie a été le plus grand centre laitier du Manitoba et la Caisse a toujours su soutenir les agriculteurs d'ici. En fait, nous sommes présents pour l'ensemble de la communauté. Nous faisons en sorte que toutes les personnes puissent en profiter, des plus jeunes aux plus âgés. »



**Fernand Piché**, membre

« Caisse Groupe Financier appartient à ses membres alors on peut faire affaires en toute confiance. Sa contribution à la communauté est très importante pour nous; par exemple, elle vient justement d'appuyer l'expansion de l'aréna. »



### Centres de services Lorette et Saint-Georges



**Danica Foidart**, employée

« On accueille tous nos membres avec un sourire. On est là pour fournir des réponses à leurs questions et les aider à trouver des solutions. En plus, la Caisse appuie les entreprises locales et toute la communauté. Par exemple, nous appuyons Family Fun Days, le BBQ communautaire et la parade de Noël chaque année. »



**Robert Jeanson**, membre et propriétaire de l'épicerie

« Je suis propriétaire de l'épicerie à Lorette depuis 1985. Dès notre arrivée, la Caisse est venue me rencontrer et j'ai toujours fait affaires à la Caisse depuis parce qu'ils ont toujours été là pour me soutenir. »

### Centres de services Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Léon



**René Hébert**, employé

« Nous appuyons les agriculteurs dans notre région depuis déjà trois générations, les plus âgés m'ayant indiqué que si la Caisse n'avait pas été là, ils n'auraient pas pu continuer leur métier d'agriculteur. De plus, les jeunes qui ont quitté pour la ville reviennent vivre ici avec leurs familles et ils sont membres fidèles de la Caisse. Nous réinvestissons nos bénéfices dans notre communauté, notamment la nouvelle clinique, le foyer, le nouvel hôpital et autres. »



**Clément LeMoulec**, membre depuis la fondation de la Caisse à Notre-Dame-de-Lourdes

« À sa création, la Caisse a fait un bien fou pour notre communauté. La Caisse a toujours eu des taux de prêts vraiment raisonnables. C'est un rassemblement de membres qui s'entraident. Je suis très fier de ma Caisse. »

### Centre de services Saint-Adolphe



**Dianne Delorme**, employée

« Caisse Groupe Financier est la seule institution financière bilingue au Manitoba qui est un de ses atouts principaux. Nous appuyons les jeunes dans la communauté avec des emplois d'été et des bourses d'études. Nos membres plus âgés ne peuvent pas se rendre en ville alors nous sommes là pour répondre à leurs besoins. »



**Paul Lagassé**, membre depuis son enfance

« À sa fondation, la Caisse était la seule institution financière du village. Aujourd'hui, la Caisse propose vraiment beaucoup plus de services et de choix. J'aime faire affaires avec des personnes que je connais et en qui j'ai confiance. »

### Centre de services Saint-Claude, Haywood et Rathwell



**Doris Tremorin**, employée

« La Caisse fait des dons importants dans la communauté, tel que le beau projet du centre de bien-être de Saint-Claude et nous donnons également notre temps bénévolement pour des événements comme la Fête du Canada à chaque année. »



**Alain Philippot**, membre

« Les employés de la Caisse connaissent les particularités de notre région et ils sont très avant-gardistes en proposant des produits uniques qui desservent très bien l'économie locale, telle que l'agriculture. »



### Centres de services Saint-Jean-Baptiste, Letellier et Saint-Joseph

**Joanne Klaassen**, employée

« Nous accompagnons nos membres tout au long de leur vie. On commence avec un compte d'épargne pour jeunes dès l'école primaire. Ensuite, ils vont graduer à un compte étudiant et grandir avec la Caisse. Nous sommes là pour nos membres comme ils sont là pour nous. »



**Yan Lafond**, membre depuis son enfance

« Mon grand-père était un des premiers membres de la Caisse à Saint-Jean et je suis membre depuis la maternelle. J'aime aller à la Caisse car je veux encourager notre communauté. La Caisse fait beaucoup pour la communauté. »



### Centre de services Saint-Pierre-Jolys

**Christeen Perreault**, employée

« Pour nos membres, c'est pratique que nous sommes ici dans la communauté. En plus, nous sommes capables d'offrir le service en français ou en anglais selon leur choix. Soutenir sa communauté est essentiel. »



**Micheline Malo**, membre et propriétaire d'entreprise

« Avec notre business, c'est vraiment une chance d'avoir la Caisse dans notre village. Nous avons besoin d'un service de qualité et nous savons que nous pouvons leur faire confiance. C'est pour cela que nous avons toujours fait affaires à la Caisse. »



### Centre de services Sainte-Agathe

**Danielle Dedieu**, employée

« Caisse Groupe Financier cherche à bien connaître ses membres dans le but de mieux les servir. Nous trouvons également important d'enseigner aux jeunes à épargner afin de les responsabiliser, en travaillant étroitement avec l'école. »



**Guy Gagnon**, membre

« Le fait d'être servi dans sa communauté dans laquelle on est connu est un vrai bénéfice. C'est aussi important d'offrir des opportunités à nos jeunes et de promouvoir cette composante francophone essentielle de Caisse Groupe Financier qui la rend si distincte. »



### Centre de services Sainte-Anne

**Angèle Meilleur**, employée

« Dans un petit village comme Sainte-Anne, on connaît nos membres et les relations sont vraiment personnalisées. On soutient l'hôpital, la Villa Youville, l'école Pointe-des-chênes et le comité culturel. C'est aussi important que les jeunes apprennent à gérer leur argent et notre service en ligne nous permet de leur proposer un service qui leur convient. »



**Raymond Connelly**, membre

« La Caisse est très communautaire, elle nous a toujours soutenu dans nos projets. La Caisse donne toujours de l'emploi à nos jeunes francophones. Je fais affaires avec la Caisse parce que ce n'est pas une banque et si on veut garder cette institution financière essentielle à notre communauté, il faut la soutenir. »



#### Centre de services Dakota (Winnipeg)



**Rachel Pilon**, employée

«Aujourd'hui, la majorité des membres à notre centre sont des jeunes professionnels qui travaillent aussi bien dans le domaine des hautes technologies que dans l'éducation et nous les aidons avec leurs besoins financiers et hypothèques. Nous avons des taux d'investissement et d'hypothèque extrêmement avantageux. »



**Jean Beaumont**, membre

« La Caisse offre des taux d'intérêt très intéressants. Il n'y a aucune raison de regarder ailleurs, c'est le meilleur service financier que je connaisse. Je connais les membres et les employés depuis quinze ans maintenant. Caisse Groupe Financier est devenue une famille pour nous ! »

#### Centre de services Lakewood (Winnipeg)



**Natalie Jeanson**, employée

« Notre centre dessert tous les alentours et les tranches d'âges sont très variées. Les personnes qui habitent en campagne et travaillent en ville préfèrent faire leurs transactions avec nous car par le temps qu'elles rentrent chez elles, c'est parfois trop tard. »



**Lucien Lussier**, membre

« J'aime beaucoup que les décisions ne sont pas prises à Toronto, sans considération des spécificités de la région. Comme Caisse Groupe Financier appartient à ses membres, tout se décide localement et en fonction des besoins des membres. »



#### Centre de services Provencher (Winnipeg)

**Claude Marcel Ndeba**, employé

« Les fondateurs de la Caisse n'auraient jamais pu imaginer ce que nous sommes devenus aujourd'hui, avec 30 000 membres et un milliard en actifs ! En plus, nous redonnons environ 5 % de nos bénéfices chaque année aux projets communautaires et nous soutenons la Caisse étudiante au Collège Louis-Riel qui est gérée par et pour les étudiants. C'est très important pour nous de soutenir la communauté et encourager les jeunes. »



**Jean-Paul Boulley**, membre

« Je n'ai eu que des bonnes expériences avec la Caisse. Le personnel est très amical, le centre est bien placé et j'ai pu faire une hypothèque à peine un an après être devenu membre. »

## CÉLÉBRATION DU 75<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DES CAISSES AU MANITOBA : 1937 À 2012

### Célébration officielle du 75<sup>e</sup> à Saint-Malo

Lors d'une journée ensoleillée, le 9 septembre 2012, la Caisse a célébré ses 75 ans d'existence à Saint-Malo, lieu de la première Caisse constituée en société au Manitoba en 1937. Au-delà de 200 membres et employés se sont rassemblés pour fêter l'esprit de coopération qui animait les pionniers en 1937.

C'est dans l'ambiance de la fête que la journée de célébrations a débuté à 11 h par une messe dédiée aux Caisses à l'église catholique de Saint-Malo et s'est poursuivie avec un brunch au sous-sol de l'église où un monument commémoratif à l'honneur de Mgr Arthur Benoit, fondateur de la Caisse à Saint-Malo, a été dévoilé. Le monument a été érigé par après sur le site de l'église, adjacent au centre de services Saint-Malo.

À l'occasion de ce 75<sup>e</sup> anniversaire, Caisse Groupe Financier a remis un don de 750 \$ à la paroisse de Saint-Malo pour souligner le haut niveau de participation et d'innovation que les paroisses ont démontré lors de la fondation des caisses dans plusieurs communautés. Rappelant aussi que la Caisse demeure au service de ses communautés, un chèque de 1 250 \$ a été remis au Club sportif Saint-Malo pour son projet de rénovations.

### Célébrations dans les communautés

Les employés de la Caisse se sont mis dans l'esprit de la fête du 75<sup>e</sup> anniversaire des Caisses en décorant leurs centres et offrant des petites gâteries à leurs membres.





## LA CAISSEMOBILE



La CaisseMobile s'est proménée dans nos communautés au cours de l'année, célébrant notre 75<sup>e</sup> anniversaire en participant aux festivals et événements communautaires. Offrant un concours en ligne, la CaisseMobile a fait des heureux qui ont reçu 75 \$ par l'entremise de tirages mensuels : Philip Vincent, Sainte-Anne; Claudette Delaquis, Notre-Dame-de-Lourdes; Peter Eck, Winnipeg; Diane Lauzon, Sainte-Agathe; Nicolas Brais, Saint-Joseph; Eileen Skidmore, Winnipeg; Adam Deakin, Winnipeg; Béatrice Lemoine, Sainte-Agathe; Sarah Hewey, Winnipeg; Mario Champagne, Sainte-Anne

<b>Février</b>	Festival du Voyageur	Saint-Boniface
<b>Mars</b>	Family Hockey Tournament	Sainte-Agathe
<b>Avril</b>	Saint-Adolphe's Got Talent	Saint-Adolphe
	Quad Derby	Notre-Dame-de-Lourdes
<b>Mai</b>	Grouille ou rouille (FAFM)	Saint-Boniface
	Tournoi de golf Hôpital Sainte-Anne	Sainte-Anne
<b>Juin</b>	Tournoi de balle molle	Grande Pointe
	Tournoi de golf East Borderline Housing	Buffalo Point
	Tournoi de golf Club Kiwanis Saint-Vital	Winnipeg
	Festival Montcalm	Saint-Joseph
	Fête Saint-Jean-Baptiste	La Broquerie
	Tournoi de golf Université de Saint-Boniface	Winnipeg
	Fête communautaire	Sainte-Anne
<b>Juillet</b>	Folies Grenouilles	Saint-Pierre-Jolys
	Journée Cheyenne	Sainte-Agathe
	Soirée francophone chez les Goldeyes	Winnipeg
	MudFest	Saint-Adolphe
<b>Août</b>	Métis Days	Saint-Laurent
	Omnium de golf franco-manitobain	Winnipeg
	Tournoi de golf Fédération des aînés	La Broquerie
	Fête d'été de Saint-Malo Summer Festival	Saint-Malo
<b>Septembre</b>	Harvest Festival	Elie
	75 <sup>e</sup> anniversaire des Caisses	Saint-Malo
	Fête Coop Fun Day	Winnipeg



## DES HISTOIRES DE NOTRE HISTOIRE

**Le grand public a été invité à partager ce que la Caisse représentait pour eux dans le cadre du concours « Des histoires de notre histoire ».**

Dix histoires ont été sélectionnées et furent publiées à La Liberté et produites en format vidéo au cours de l'année. L'histoire gagnante sera dévoilée le 30 janvier 2013 lors de l'assemblée générale annuelle de Caisse Groupe Financier et remportera le grand prix de 750 \$.



Henri Lambert  
avec petites filles  
Gina et Marie

### 1. L'histoire de la famille Lambert

« C'est le curé Arthur Benoit qui a choisi mon grand-père, Amédée Lambert, pour diriger la première Caisse à Saint-Malo. C'était un homme honnête et les gens avaient confiance en lui. Les dépôts étaient amenés à la maison de mon grand-père et j'aidais ma grand-mère à faire les comptes. Dans le temps, c'étaient des grosses cents noirs. Des fois, il y avait 5 cents, parfois 6. Mais un jour, il y en avait beaucoup, il y avait 12 cents ! Je suis toujours membre de la Caisse. Pour moi, c'est comme une continuité de la famille Lambert à la Caisse. »



Rolande  
Beaumont  
avec fils Jean

### 2. L'histoire de la famille Beaumont

« Mon mari est arrivé chez nous un soir avec deux boîtes de papier où se trouvaient toutes les informations de la Caisse à Saint-Norbert en ce temps. Pour accommoder les opérations de la Caisse dans notre maison, il y avait un comptoir avec des tiroirs au salon et c'est là que se faisaient les transactions. Nous avons mis le coffre dans notre chambre à coucher et il y avait un congélateur juste devant qui le cachait. Je suis de nature à être avec les gens et à parler avec eux. C'est ce que j'ai toujours fait à la Caisse. »



Roger Bouvier

### 3. L'histoire de la famille Bouvier

« La Caisse, c'est une histoire de famille ! Mon père, Emmanuel Bouvier, a été le premier directeur de la Caisse à Saint-Georges. Après mon père, l'histoire a continué avec mon oncle Raoul Boisjoli; je me rappelle que la Caisse était située dans le salon de sa maison. Lors de l'ouverture du premier édifice de la Caisse à Saint-Georges, c'est mon oncle Raymond Desautels qui en est devenu le gérant. Je suis membre depuis la Caisse scolaire à l'école et maintenant mon fils Joël est la quatrième génération de membres de la Caisse; son grand-père Emmanuel serait fier de lui ! »



Guy de Rocquigny

### 4. L'histoire de la famille de Rocquigny

« Mon père a été administrateur de la Caisse à Saint-Claude pendant 26 ans et moi aussi j'ai été administrateur pendant longtemps. Depuis son début, les directeurs successifs et membres du conseil d'administration étaient pour la plupart du temps parentés donc il y avait toujours un sens de la famille et de la communauté. Les fermes de la région n'auraient jamais pu grandir sans le soutien de la Caisse, ses prêts à taux d'intérêt réduits et son expertise en gestion financière. »



Henri Alarie

### 5. L'histoire de la famille Alarie

« La Caisse à Élie, c'est une partie de moi. J'ai été membre du conseil d'administration dès 1959 et président de 1970 à 1994. J'ai dit à ma femme que j'étais bel et bien marié avec elle mais aussi avec la Caisse et qu'elle ne pouvait pas me demander de divorcer la Caisse ! Lorsqu'on a connu des ans sans récolte et vécu des inondations, la Caisse était là pour que les gens puissent emprunter de l'argent. La Caisse a sauvé bien des gens. C'est un véritable cadeau pour moi de voir la Caisse grandir aujourd'hui tout en gardant ses valeurs communautaires et de coopérative. »



Marc Geirnaert

#### 6. L'histoire de Marc Geirnaert

« Je suis membre de la Caisse depuis que je suis né. J'étais excité d'aller déposer mon argent tous les samedis à la Caisse à Saint-Léon. La Caisse fait partie de notre vie et de notre communauté. Je me souviens de tous les événements communautaires que la Caisse appuyait, comme le carnaval, le souper paroissial et autres. Après tout, qui ne se souvient pas des tasses Caisse dans tous ces événements? Sans la Caisse, de nombreux événements n'auraient pu voir le jour et la vitalité des petits villages ne serait pas la même aujourd'hui. »



Nicole  
Forest Lavergne

#### 7. L'histoire de la famille Marcotte

« Dans le premier conseil d'administration de la Caisse à Saint-Malo, on retrouve mon grand-père Irénée Marcotte et dans le premier conseil de surveillance ma grand-mère Léa Marcotte. En 1937, il était assez rare pour une femme de se mêler des affaires. J'ai énormément d'admiration pour cette grande dame qui assumait cette fonction en plus de s'occuper de ses 17 enfants et de leur commerce. Je suis très reconnaissante du legs qu'ils m'ont laissé. »



Denis Clément

#### 8. L'histoire de la famille Clément

« J'ai tout un vécu avec la Caisse. À l'école, je mettais quelques sous à la Caisse scolaire et c'est comme ça que mon histoire a commencé avec la Caisse. Mon père a siégé au conseil d'administration à la Caisse d'Aubigny et j'ai repris le flambeau à mon tour. La Caisse a grandi avec les villages et il faut garantir la pérennité de cette grande institution financière au rural. Cet engagement se fait de génération en génération et j'espère que mes enfants continueront cette tradition. »



Denis Marion

#### 9. L'histoire de la famille Marion

« J'ai toujours été membre de la Caisse. Mon grand-père, Siméon Marion, dirigeait la Caisse et si je déposais 5 \$ dans mon compte, il déposait la même chose pour m'encourager. Et ça a marché! Je suis toujours membre de la Caisse après tout ce temps. J'ai toujours admiré le dévouement de mon grand-père pour la Caisse. Je me sens chez moi quand je vais à la Caisse parce que c'est mon histoire. »



Scott Johnson

#### 10. L'histoire de Scott Johnson

« Quand nous avons déménagé au parc Windsor en 1987, mes parents ont senti que le temps était venu pour moi d'ouvrir mon propre compte bancaire. L'institution financière la plus proche était la Caisse, située sur Autumnwood. Depuis ce temps-là, j'ai toujours fait mes affaires avec la Caisse, bien que j'habite aujourd'hui dans le quartier de Transcona, où il n'y a pas de centre de services Caisse. Un jour, la compagnie qui me verse mon salaire ne m'avait pas payé le jeudi soir comme à l'habitude. Lorsque j'ai appelé la Caisse, l'employée a pris mon nom et mon numéro pour me tenir au courant. Alors que mes collègues devaient rappeler régulièrement leur banque pour savoir où cela en était, la Caisse m'a rappelé quelques heures plus tard lorsque mon chèque a été déposé. Depuis, mes collègues réfèrent à la Caisse comme 'the friendly french bank'. »

Pour visionner les vidéos des « Histoires de notre histoire », veuillez suivre les liens suivants :

En français : <http://www.youtube.com/user/cgfm>



En anglais : <http://www.youtube.com/user/CaisseFG>





## L'ANNÉE INTERNATIONALE DES COOPÉRATIVES 2012



Le 18 décembre 2009, l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté une résolution qui proclamait 2012 l'Année internationale des coopératives de l'ONU. La résolution, intitulée « Rôle des coopératives dans le développement social », reconnaît la diversité du mouvement coopératif dans le monde et encourage les gouvernements à prendre des mesures afin de créer un milieu favorable au développement de coopératives. La résolution a été appuyée par le gouvernement du Canada. L'honorable Jean Pierre Blackburn, qui était responsable des coopératives en sa qualité de ministre d'État (Agriculture), a tenu une conférence de presse à Ottawa afin d'annoncer l'appui du gouvernement fédéral à l'Année internationale. Le 10 décembre 2010, les Nations Unies ont annoncé officiellement le thème pour l'Année internationale des coopératives qui serait « Les coopératives, des entreprises pour un monde meilleur ».

Le 12 janvier 2012, l'Année internationale des coopératives (AIC) a été lancée à travers du Canada. Le gouvernement du Manitoba, pour sa part, fut hôte du lancement officiel au palais législatif du Manitoba, où l'honorable Gordon Mackintosh, Ministre de Conservation et Gestion des ressources hydriques, a adressé la foule au nom de la province et notre directeur général, Joël Rondeau, a été invité d'adresser la foule au nom des coopératives francophones au Manitoba. Le drapeau officiel de l'AIC a été hissé au palais législatif afin de souligner son lancement officiel.



L'AIC a permis au secteur coopératif de sensibiliser la population aux coopératives et à la contribution économique et sociale du modèle d'entreprise coopératif. Des activités de sensibilisation ont eu lieu à travers du monde tout au cours de l'année. Au Manitoba, Caisse Groupe Financier a été le chef de file de l'organisation de la toute première « Fête Coop/Co-op Fun Day » qui a rassemblé 26 coopératives le 16 septembre 2012 à la Fourche à Winnipeg pour un événement novateur et rassembleur. Les coopératives ont monté leurs kiosques pour former le « village coop » qui mettait en vedette la variété de leurs produits, services et industries. Plus de mille visiteurs ont pu découvrir des services innovants et des causes honorables au coeur des coopératives, en plus de profiter des activités gratuites telles que magiciens, amuseurs et musiciens sur scène.

Cet événement a été réalisé grâce à la contribution financière du Conseil canadien de la coopération et de la mutualité et ses partenaires coopératifs et Concentra Financial.





## NOTRE ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRE

Grâce à son appui financier pour des activités et des projets économiques, sociaux, éducatifs et culturels, Caisse Groupe Financier contribue au développement de ses communautés. En effet, participer au développement durable de la communauté est une valeur centrale de la Caisse, et est à la base de sa fondation et de son succès.

Le programme d'engagement communautaire de Caisse Groupe Financier prévoit verser jusqu'à 5 % de ses bénéfices à des projets et



activités communautaires sur une base annuelle. Trois critères guident la sélection des projets et activités : 1) Développer des communautés fortes et dynamiques, 2) Développer l'économie locale de façon durable et 3) Célébrer l'identité et la fierté communautaires.

Caisse Groupe Financier est fière d'avoir appuyé plus de 200 projets et activités au cours de son année fiscale, remettant environ 250 000 \$ à divers organismes et communautés.

Abri Marguerite	Centre récréatif Notre-Dame	Comité culturel de Sainte-Anne	Dufrost Curling Club
Alliance Chorale Manitoba	Centre scolaire Léo-Rémillard	Comité culturel de Sainte-Geneviève	Dynamite Cup Tournament
Association des étudiants USB	Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface	Comité d'accueil Sainte-Agathe Welcome Committee	East Borderland Community Housing Inc
Association des municipalités bilingues du Manitoba	Chambre de commerce Notre-Dame-de-Lourdes	Comité de parents École régionale Saint-Jean-Baptiste	Eastman Selects
Association UMUCYO	Chambre de commerce Saint-Malo	Comité Monument national La Vérendrye	École Christine-L'Espérance
Bibliothèque Champagne	Chambre de commerce Saint-Pierre	Comité scolaire de l'École élémentaire Notre-Dame	École Pointe-des-Chênes
Blessed Sacrement Parish	Chevaliers de Colomb – Conseil Goulet	Comité tourisme Saint-Claude	École régionale Saint-Jean-Baptiste
Bluewater Chamber of Commerce	Chevaliers de Colomb Manitoba Knights of Columbus	Community Safety Net	École Saint-Joachim
Canadian Cancer Society – Dragon Boat Festival	Chevaliers de Colomb Saint-Malo	Complexe communautaire Lorette Community Complex	Ensemble Chez soi
Carman 4H Leaders	Chevaliers de Colomb Saint-Martyrs	Complexe scolaire St-Claude School Complex	Fédération des aînés franco-manitobains
Cartier Senior Citizens	Cinématal	Conseil de développement économique du Manitoba	Festival Chateauguay
CDC Saint-Claude	Club sportif LaBroquerie – Centre Caisse	Dairy Farmers of Manitoba	Festival du Voyageur – commanditaire officiel de la Cabane à sucre
CDC Sainte-Anne	Club sportif Saint-Malo	Dakota Community Centre	Festival Théâtre jeunesse
Centraide - United Way	Collège régional Gabrielle-Roy	Développement et Paix	Fondation de recherche Hôpital Saint-Boniface
Centre culturel franco-manitobain	Collège régional Notre-Dame	Directorat activité sportive	Fondation Hôpital Sainte-Anne
Centre de renouveau Aulneau	Comité culturel de Lorette	Division scolaire franco-manitobaine	Francofonds
Centre Flavie-Laurent	Comité culturel Notre-Dame-de-Lourdes		Garderie Ile-des-Chênes Daycare
Centre Lumière des prairies	Comité culturel de Saint-Pierre-Jolys		Grande Pointe Homeowners Association



« La Caisse a encore une fois montré son poids au sein de notre communauté et son importance pour mener ce genre de projet. Grâce à eux, nous allons pouvoir rénover les unités de l'Abri Marguerite pour offrir des logements de transition de grande qualité pour les nouveaux arrivants. Sans eux, ce service serait difficile à offrir. »

**Daniel Lussier**, membre du conseil d'administration de l'Abri Marguerite et directeur de la corporation catholique de la santé du Manitoba, à l'origine de la création de l'abri.



« Il est bon pour nous de trouver un appui au sein même de notre communauté. La Caisse contribue ainsi à une programmation riche lors du festival et lui assure un avenir prometteur. Tout cela permet aux jeunes d'avoir un œil critique et forme surtout la relève de demain pour assurer un bel avenir au théâtre en français. »

**Marie-Claude MacDonald,**  
coordonnatrice, Festival Théâtre jeunesse



Green Prairie Lodge  
Haywood Fall Supper  
Hockey mineur Notre-Dame  
Hôpital Notre-Dame-de-Lourdes  
Hôpital Sainte-Anne  
Ile-des-Chênes Minor Hockey  
Ile-des-Chênes Taekwondo Club  
Institut collégial Saint-Pierre  
La Brigade de la Rivière Rouge  
La Corporation du site historique Enfant-Jésus  
La Fosse aux lions  
Lake Francis Community Centre  
Le 100 NONS  
Le Cercle Molière  
Le Club sportif de La Broquerie  
L'Entretiens des franco-manitobaines  
Les Amis du Parc provincial Saint-Malo Ltée  
Les Blés au vent  
Letellier Family Tournament  
Ligue d'improvisation du Manitoba (CCFM)  
Lorette Arts Council  
Lorette Curling Club  
Lorette Ringette  
Lorne Community Support Services  
Maison Gabrielle-Roy  
Manitoba Buckwheat Growers  
Manitoba Co-op Association Retreat  
Manitoba Farmers with Disability  
Manitoba Holstein Club  
Marquette Curling Club  
Meadow Lea Community Centre

Mini Franco fun Saint-Boniface  
Mini Franco fun Lorette  
Montcalm Festival Patrimoine  
Mountain Music Festival  
Musée Saint-Joseph  
Mustang Hockey Somerset  
Notre Dame Hawks  
Notre Dame Ladies Hockey  
Notre Dame Skating Club  
Omnium de Golf (CDEM)  
Paniers de Noël (Caisse Groupe Financier)  
Paradis des pionniers  
Parlement Jeunesse franco-manitobain  
Paroisse de la Cathédrale  
Paroisse de Lorette  
Paroisse Saint-Adophe  
Paroisse Saint-Eustache  
Paroisse Saint-François  
Paroisse Saint-Laurent  
Paroisse Saint-Malo  
Pembina Valley Hawks  
Provencher Biz  
Providence College  
Red River Minor Hockey  
Red River Mudbugs  
Red River Wild Novice  
Réseau Action femmes  
Richer Community  
Rivière Seine pour aînés  
RM Salaberry Fond Laval  
Roseisle Community Grocery Coop Ltd

Ross L Gray School  
Salut Voisin – Howdy Neighbor  
Société franco-manitobaine  
Société historique de Lourdes Inc  
Société de la Saint-Jean-Baptiste  
Soirée francophone des Goldeyes  
Somerset Curling Club  
Somerset & Area Lions Club  
Somerset Minor Hockey  
Southdale Community Centre  
Southdale Girls Ringette  
South Junction Community Club  
St-Adolphe Community Development Group  
St-Adolphe Minor Hockey  
St-Amant Foundation  
St-Claude & Haywood Arena & Curling  
St-Claude Broomball  
St-Claude Fowl Supper  
St-Claude Rodeo Committee  
St-Eustache Minor Hockey  
St-Eustache Jets  
St-Francois-Xavier Community Service Committee  
St-Jean Farm Days  
St-Jean Got Ice Project  
St-Jean Tennis Court & Skate Park  
St-Labre 200  
St-Laurent Sports Committee  
St-Malo Summer Festival  
St-Malo Warriors  
St-Pierre En Boom CDC

St-Pierre Frog Follies  
St-Pierre Youth for Christ  
St-Vital / St Boniface Kiwanis Club  
Ste-Agathe Comité de développement  
Ste-Agathe Skating Club  
Ste-Anne Aces  
Ste-Anne Collegiate  
Ste-Anne Curling Club  
Ste-Anne Fire Victims  
Tache Community Daycare  
Tache Xmas Hamper  
Tiger Hills Arts Association  
Université de Saint-Boniface  
Vassar Pine Needles  
Villa Youville  
Vita Beef Days  
Vrel Park Recreational Committee  
Warren Mercs  
Winnipeg International Writers Festival  
Winnipeg Wild Provincial Midget AAA

« La participation de la Caisse est tellement importante pour la mise sur pied de ce projet de grande envergure. Ce musée est un vrai bijou pour notre région car c'est un portrait de notre identité et de notre histoire qui va se transmettre de génération en génération, pour ne pas oublier qui nous sommes. »

**Renald Parent,** président du conseil d'administration du Musée de Saint-Joseph.



## NOS PROGRAMMES POUR LES JEUNES

Les jeunes représentent le futur de notre culture, la vitalité de nos communautés et la longévité de notre coopérative donc c'est ainsi que Caisse Groupe Financier appuie les jeunes dans nos communautés par l'entremise de plusieurs programmes.

### Bourses d'études Caisse Groupe Financier

L'éducation étant un principe universel des coopératives et une partie intégrale de l'histoire des Caisses, en collaboration avec nos écoles partenaires, Caisse Groupe Financier a décerné 19 bourses d'études en juin 2012 à des étudiants et étudiantes poursuivant des études postsecondaires.

**Lucas Boudreau**, St. Laurent High School  
**Kelcey Broadfoot**, Warren Collegiate Institute  
**Katie Byron**, École Aurèle-Lemoine  
**Émilie Chartier**, Centre scolaire Léo-Remillard  
**Rémi David**, Collège Gabrielle-Roy  
**Josée Deroche**, Collège régional de Notre-Dame  
**Jaelynn DesChamps**, Collège Jeanne-Sauvé  
**Demi Gagnon**, École communautaire Réal-Bérard  
**Jenna Gilmore**, École régionale Saint-Jean-Baptiste  
**Mariève Laflèche**, École Pointe-des-Chênes  
**Madison Lust**, St. Paul's Collegiate  
**Josée Massinon**, St. Claude School Complex  
**Sheldon Mitchell**, Institut collégial Saint-Pierre-Jolys  
**Julien Nayet-Pelletier**, Collège Louis-Riel  
**Nicole Rusk**, École communautaire Saint-Georges  
**Brittney Shimaro (Ward)**, Ste. Anne Collegiate  
**Chelsea VanDeynze**, École Somerset School  
**Alex Vielfaure**, École Saint-Joachim  
**Nicole Yakielashek**, Collège Lorette Collegiate



Rémi David

### Études en administration des affaires à l'Université de Saint-Boniface

« Mon rêve, c'est d'avoir ma propre entreprise bilingue. J'ai hâte de commencer mes études et je suis très reconnaissant envers la Caisse de me soutenir dans mes projets d'études. »



Alex Vielfaure

### Études en sciences de l'ingénierie à l'Université de Toronto

« J'avais vraiment besoin d'une aide financière car mes études sont très chères. Le programme que je veux faire n'existe pas ici. Je veux être soit ingénieur nucléaire ou aéronautique. Aller étudier loin me permettra de voir autre chose même si ma famille va me manquer. »



Josée Massinon

### Première année d'études générales à l'Université du Manitoba

« Mes proches étaient très contents et fiers que ce soit moi qui ait été choisie. Avec cette bourse, la Caisse va m'aider financièrement avec mes études. Elle va aussi me permettre d'aider la communauté. Je ne sais pas encore de quelle manière, mais je vais moi aussi aider les autres. »



Katie Byron

### Études en technologie d'ingénierie au Red River College

« Cette bourse va m'aider dans mes études. Le programme de Civil Engineering Technology correspond à mes intérêts. J'ai beaucoup aimé mes cours de mathématiques et chimie au secondaire. Et je réserverai toujours du temps pour jouer avec mon groupe Back 40 car la musique occupe une grande partie de ma vie. »





En septembre 2012, en honneur du 75<sup>e</sup> anniversaire des Caisses, le programme Caisse scolaire, qui avait été démarré dès le début des Caisses au Manitoba, a été modernisé et adapté aux besoins et préférences des jeunes d'aujourd'hui.

Jeunesse PLU\$ est une initiative de Caisse Groupe Financier pour aider les jeunes et adolescents à économiser et gérer leur argent.

Le compte Jeunesse existant fut remplacé par le compte Jeunesse PLU\$, permettant aux jeunes de moins de 18 ans d'utiliser les services financiers de la Caisse sans frais. Tous les jeunes avec un solde minimum dans leur compte Jeunesse PLU\$ sont automatiquement inscrits aux tirages de 50 \$ par mois pour les 5 à 12 ans et de 100 \$ par mois pour les 13 à 17 ans. Quelle récompense pour économiser leur argent !

Un nouveau site web au [www.caisse.biz/plus](http://www.caisse.biz/plus) fut créé spécialement pour les jeunes, leur fournissant les outils gratuits en ligne pour les aider à connaître le monde des finances et à se responsabiliser financièrement dès un jeune âge. Une section est réservée aux enseignants et parents avec plusieurs ressources pratiques afin d'appuyer les jeunes dans leur apprentissage de gestion financière.

En partenariat avec les écoles dans nos communautés et avec l'appui des parents, nous espérons contribuer significativement à l'éducation financière chez nos jeunes.

Nos deux Caisses étudiantes, Caisse Riel au Collège Louis-Riel et Caisse Seine au Centre scolaire Léo-Rémillard, ont offert leurs services financiers à la population étudiante de leurs écoles au cours de l'année scolaire. Sous la supervision des enseignants responsables, Monsieur Brian Selby et Monsieur Roger Durand, les jeunes furent responsables de la gestion de leur Caisse « par les étudiants, pour les étudiants » en apprenant de façon théorique et pratique au sujet des finances et des coopératives. Ce partenariat entre la Caisse et la Division scolaire franco-manitobaine est un exemple concret de l'intégration des expériences pratiques dans le curriculum scolaire des élèves.





## UN GROS MERCI À TOUS NOS EMPLOYÉS pour leur contribution au succès de la Caisse et celui des membres !

### Caisse Groupe Financier

Arbez, Nicole  
Atwell, Sylvie  
Audet, Danielle  
Audette, Mona  
Ayotte, Paulette  
Bartel, Alix  
Bazin-Seidlitz, Louise  
Bédard, Raymond  
Bérard, Karine  
Bérard, Luc  
Bérard, Lucille  
Bernardin, Lorraine  
Bichon, Pascale  
Bilodeau, Diane  
Bissonnette, Nicole  
Boisvert, Dominique  
Boisvert-Arbez, Roseline  
Bosc, Gisèle  
Bosc, Richard

Bouchard, Annette  
Bouchard, Suzanne  
Boulangier, Adam  
Bourdeaud'Hui, Claire  
Bradet, Guy  
Bradet, Joël  
Brais, Jocelyne M.  
Brémaud, Riley  
Brisson, Yvonne  
Bruce, Marlene  
Bruneau, Marc  
Brunel, Yvette  
Brunette, Jeanne  
Budd, Lynne  
Cantin, Yvonne  
Catellier, Claudelle  
Catellier, Léa  
Catellier, Lynne  
Chabot, Bonnie  
Chanel, Patrick

Chappellaz, Dawn  
Chappellaz, Nathalie  
Chaput, Joanne  
Chaput, Philippe  
Chaput, Rachel  
Chatain-White, Valérie  
Clément, Nicolas  
Collette, Diane  
Collette, Louise  
Combot, Shelley  
Comte, Nicole  
Connelly, Nadine  
Côté, Sylvie  
Coundoul, Maimouna  
Courcelles, Nicole  
Courchaine, Andrée  
Coutu, Dawn  
Curé, Ginette  
De Moissac, Nathalie  
Deakin, Jessica

Dedieu, Danielle  
Delaquis, Kayla  
Delorme, Dianne  
D'Eschambault, Judith  
Desjardins, Janelle  
Desmarais, Léo  
Dionne, Catherine  
Dornez, Émilie  
Dubois, Nathalie  
Dubois-Rogers, Michelle  
Dupuis, Joanne  
Dupuis, Stella  
Durand, Corinne  
Ethier, Sophie  
Fitzgerald, Marie-Anne  
Foidart, Danica  
Foidart, Gisèle  
Fontaine, Brigitte  
Forest, Chantal  
Forest, Joanne

Fournier, Pierre  
Fréchette, Ginette  
Gagnon, Robert  
Gaultier, Donald  
Gauthier, Gisèle  
Gauthier, Marcel  
Gauvin, Marcel  
Gérardy, Pierre  
Gérardy, René  
Gillis, Heather  
Gobeil, Anita  
Gosselin, Dominique  
Gosselin, Florence  
Gosselin, Marc  
Gosselin, Rachelle  
Gosselin, Raymonde  
Grenier, Jean  
Gretchen, Pascale  
Hébert, Claire  
Hébert, René

Hince, Simone	Lesage, Laurette	Piper, Michèle	Simard, Stéphane
Houle, Diane	Lesage, Nadine	Pléa, Mohamed	Smith, Mirielle
Hrynchuk, Lynne	Loeppky, Michelle	Pohl, Diana	St. Goddard, Loretta
Hutlet, Antoine	Lusignan, Paulette	Poirier, Benoît	St.Onge, Doreen
Jamault-Dion, Nicole	Lussier, Lisette	Poirier, Christina	St.Vincent, Céleste
Jeanson, Natalie	Maccès-Nimi, Murielle	Poiron, Roland	St-Laurent, Pauline
Johnson, Bernice	Macneil, Carmelle	Popiel, Monique	Tarko, Lorraine
Johnson, Christine	Manaignre, Claudette	Potvin, Annette	Tétrault, Angèle
Johnson, Karen	Manness, Liane	Potvin, Annick	Tétrault, Sylvie
Johnson, Linda	Marcotte, Shirley	Préjet, Martin	Tkachyk, Pamela
Jolicoeur, Rémi	Marcoux, Bernard	Preteau, Judith	Touchette, Sophie
Joyal, Mariette T.	Mcquaid, Sarah	Proulx, Marc	Tougas, Lynne
Kahane, Sylviane	Meilleur, Angèle	Quennelle, Janice	Tougas-Fiola, Michelle
Kauppila, Lara	Mireault-Didcote, Lise	Rey, Suzanne	Toupin, Diane
Kennedy, Simone	Nadeau, Sophie	Rheault, David	Trémorin, Doris
Klaassen, Joanne	Nadeau, Suzanne	Rioux, Marc	Trémorin, Micheline
Koma, Aboubacar	Nakata, Joël	Rivard, Brigitte	Trudeau, Paul
Labossière, Laurette B.	Nault, Suzanne	Robert, Daniel G.	Trudeau, Rachelle
Lacasse, Héléne	Nault-Martens, Colette	Robert, Rachel	Trudel, Natalie
Lachance, Caroline	Ndeba, Claude-Marcel	Robidoux, René	Turenne, Rachelle
Lafrenière, Eric	Ngom, Seynabou	Robidoux, Rose-Marie	Vandall, Michel
Lambert, François	Normandeau, Francis	Robidoux, Stacycie	Vermette, Claudette
Lambert, Gina	Normandeau, Ivan	Robitaille, Jacqueline	Vermette, Fernand
Larivière, Céline	Normandeau, Jeanine	Rondeau, Joël	Vincent, Rachelle
Laurendeau-Ross, Lynne	Normandeau, Yvette	Ross, Melissa	Wiens, Roxanne
Lavallée, Ivan	Painchaud, Christine	Rosset, Lilliane	
Laxdal, Roxanne	Pappel, Paulette	Roy, Giselle	
Lazarenko, Micheline	Parker, Léhanne	Roy, Kim	<b>C Finance</b>
Leclair, Nicole	Pelletier, Christine	Roy, Lise	Brétécher, Joël
Leclerc, Paulette	Perreault, Christeen	Ruest, France	Lagassé, Diane
Legal, Christine	Philippot, Amanda	Sabourin, Robert	Marcon, Denis
LeGal, Collette	Piché, Ginette	Saive, Martin	Perreault, Guil
Legal, Sylvie	Piché, Sylvie	Sarrasin, Paulette	Roeland, Linda
Legault, Bernadette	Pilon, Rachel	Sibilleau, Christine	Sawchuk, Paul
Lemoine, Simon	Pineau, Pat	Simard, Gabrielle	Wrobel, Nadia
Lesage, Jacqueline	Pinette, Camille	Simard, Pauline	

Nous tenons à souligner les employé(e)s qui se sont mérités la reconnaissance d'années de service au cours de l'année et les remercier de leur dévouement :

Curé, Ginette	<b>35 ans</b>
Bissonnette, Nicole	<b>30 ans</b>
Brunette, Jeanne	<b>30 ans</b>
Ruest, France	<b>30 ans</b>
Boisvert-Arbez, Roseline	<b>25 ans</b>
Chaput, Philippe	<b>25 ans</b>
Gauthier, Gisèle	<b>25 ans</b>
Hutlet, Antoine	<b>25 ans</b>
Pappel, Paulette	<b>25 ans</b>
Toupin, Diane	<b>25 ans</b>
Catellier, Claudelle	<b>20 ans</b>
Hébert, Claire	<b>20 ans</b>
MacNeil, Carmelle	<b>20 ans</b>
Smith, Mirielle	<b>20 ans</b>
Gosselin, Florence	<b>15 ans</b>
Labossière, Laurette	<b>15 ans</b>
Rheault, David	<b>15 ans</b>
St-Laurent, Pauline	<b>15 ans</b>
Audette, Mona	<b>10 ans</b>
Fontaine, Brigitte	<b>10 ans</b>
Gagnon, Robert	<b>10 ans</b>
Leclerc, Paulette	<b>10 ans</b>
Legal, Christine	<b>10 ans</b>
Robitaille, Jacqueline	<b>10 ans</b>
Tkachyk, Pam	<b>10 ans</b>
Bradet, Guy	<b>5 ans</b>
Champagne, Nicole	<b>5 ans</b>
Gauvin, Marcel	<b>5 ans</b>
Grenier, Jean	<b>5 ans</b>
Kauppila, Lara	<b>5 ans</b>
Klaassen, Joanne	<b>5 ans</b>
Maccès-Nimi, Murielle	<b>5 ans</b>
Tougas, Lynne	<b>5 ans</b>
Tougas-Fiola, Michelle	<b>5 ans</b>
Turenne, Rachelle	<b>5 ans</b>

† À la mémoire de notre collègue, Jacinthe Mireault, qui est décédée le 12 juin 2012.

---

## Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés résumés

---

### Aux membres de la Caisse Populaire Groupe Financier Ltée

Les états financiers consolidés résumés ci-joints, qui comprennent les bilans consolidés résumés au 30 septembre 2012, 30 septembre 2011 et 1 octobre 2010 et les états résumés du résultat étendu consolidés et les états résumés des variations de l'avoir des membres consolidés pour les exercices terminés le 30 septembre 2012 et 2011, sont tirés des états financiers consolidés audités de la Caisse Populaire Groupe Financier Ltée pour les exercices terminés le 30 septembre 2012 et 2011. Nous avons exprimé une opinion sans modification sur ces états financiers consolidés dans notre rapport daté du 13 décembre 2012.

Les états financiers consolidés résumés ne contiennent pas toutes les informations requises par les Normes internationales d'information financière. La lecture des états financiers consolidés résumés ne saurait par conséquent se substituer à la lecture des états financiers consolidés audités de la Caisse Populaire Groupe Financier Ltée.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés résumés

La direction est responsable de la préparation d'un résumé des états financiers consolidés audités, sur la base des critères décrits dans la note 1.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés résumés, sur la base des procédures que nous avons mises en œuvre conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810, « Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés ».

### Opinion

À notre avis, les états financiers consolidés résumés tirés des états financiers consolidés audités de la Caisse Populaire Groupe Financier Ltée pour les exercices terminés le 30 septembre 2012 et 2011 constituent un résumé fidèle de ces états financiers consolidés, sur la base des critères dans la note 1.

*BDO Canada s.r.l.*

Comptables agréés


Winnipeg (Manitoba)  
Le 13 décembre 2012


## CAISSE POPULAIRE GROUPE FINANCIER LTÉE

### Bilan consolidé résumé

	Le 30 septembre 2012	Le 30 septembre 2011	Le 1 <sup>er</sup> octobre 2010
	\$	\$	\$
<b>Actifs</b>			
Encaisse et fonds en dépôt	46 894 642	38 073 206	41 310 760
Autres actifs	2 942 502	2 449 394	2 068 409
Placements	100 656 541	115 799 974	119 037 137
Prêts aux membres	845 131 111	736 767 484	692 760 576
Immobilisations corporelles et actifs incorporels	18 670 864	20 473 579	12 290 980
	<b>1 014 295 660</b>	<b>913 563 637</b>	<b>867 467 862</b>
<b>Passif et avoir des membres</b>			
Autres passifs	6 577 969	7 448 556	5 165 101
Emprunts	10 000 000	-	-
Dépôts des membres	925 823 142	840 147 502	801 758 751
Parts sociales	1 379 927	1 608 648	1 749 953
	<b>943 781 038</b>	<b>849 204 706</b>	<b>808 673 805</b>
<b>Avoir des membres</b>			
Parts sociales	10 404 230	11 566 760	11 969 187
Cumul des autres éléments du résultat étendu	19 236	184 562	663 892
Bénéfices non répartis	60 091 156	52 607 609	46 160 978
	<b>70 514 622</b>	<b>64 358 931</b>	<b>58 794 057</b>
	<b>1 014 295 660</b>	<b>913 563 637</b>	<b>867 467 862</b>

Approuvé au nom du conseil d'administration :

 Directeur

 Directrice



## CAISSE POPULAIRE GROUPE FINANCIER LTÉE

### État résumé du résultat étendu consolidé

Pour l'exercice terminé le 30 septembre	2012	2011
	\$	\$
<b>Revenus</b>		
Intérêts des prêts aux membres	35 085 630	33 356 173
Revenu de placement	4 698 096	6 498 685
	<b>39 783 726</b>	<b>39 854 858</b>
<b>Coûts de financement</b>		
Intérêts versés aux membres	19 268 837	19 485 292
Intérêts des emprunts	11 872	-
	<b>19 280 709</b>	<b>19 485 292</b>
	<b>20 503 017</b>	<b>20 369 566</b>
<b>Marge financière</b>		
<b>Dépenses d'exploitation</b>		
Personnel	12 769 051	12 101 294
Administration	3 729 837	3 852 117
Locaux, mobilier et équipement	2 872 088	2 801 662
Sécurité des membres	944 730	603 608
Organisation	881 826	569 985
	<b>21 197 532</b>	<b>19 928 666</b>
<b>Dépenses d'exploitation brutes</b>		
<b>Moins autres revenus</b>	<b>(6 904 449)</b>	<b>(7 230 169)</b>
<b>Dépenses d'exploitation nettes</b>	<b>14 293 083</b>	<b>12 698 497</b>
<b>Résultat net avant autres items et impôts</b>	<b>6 209 934</b>	<b>7 671 069</b>
<b>Autres items</b>		
Gains sur vente des propriétés et d'équipements	2 286 565	-
Recouvrement des prêts douteux	-	230 464
	<b>2 286 565</b>	<b>230 464</b>
<b>Résultat net avant impôts</b>	<b>8 496 499</b>	<b>7 901 533</b>
<b>Provision pour impôts sur le revenu</b>	<b>1 012 952</b>	<b>1 454 902</b>
<b>Résultat net pour l'exercice</b>	<b>7 483 547</b>	<b>6 446 631</b>
<b>Autres éléments du résultat étendu (déduction faite des impôts)</b>		
Variation des pertes latentes sur les couvertures de trésorerie	(165 326)	(479 330)
<b>Total du résultat étendu pour l'exercice</b>	<b>7 318 221</b>	<b>5 967 301</b>

## CAISSE POPULAIRE GROUPE FINANCIER LTÉE

### État résumé des variations de l'avoir des membres consolidé

Pour l'exercice terminé le 30 septembre 2012

	Cumul des autres éléments du résultat étendu	Parts sociales	Bénéfices non répartis	Total
	\$	\$	\$	\$
Solde au 1 <sup>er</sup> octobre 2010	663 892	11 969 187	46 160 978	58 794 057
Résultat net (perte) pour l'exercice	(479 330)	-	6 446 631	5 967 301
Rachat net des parts sociales	-	(543 732)	-	(543 732)
Transfert des éléments de passif	-	141 305	-	141 305
Solde au 30 septembre 2011	184 562	11 566 760	52 607 609	64 358 931
Résultat net (perte) pour l'exercice	(165 326)	-	7 483 547	7 318 221
Rachat net des parts sociales	-	(1 391 251)	-	(1 391 251)
Transfert des éléments de passif	-	228 721	-	228 721
Solde au 30 septembre 2012	19 236	10 404 230	60 091 156	70 514 622

### Note aux états financiers consolidés résumés

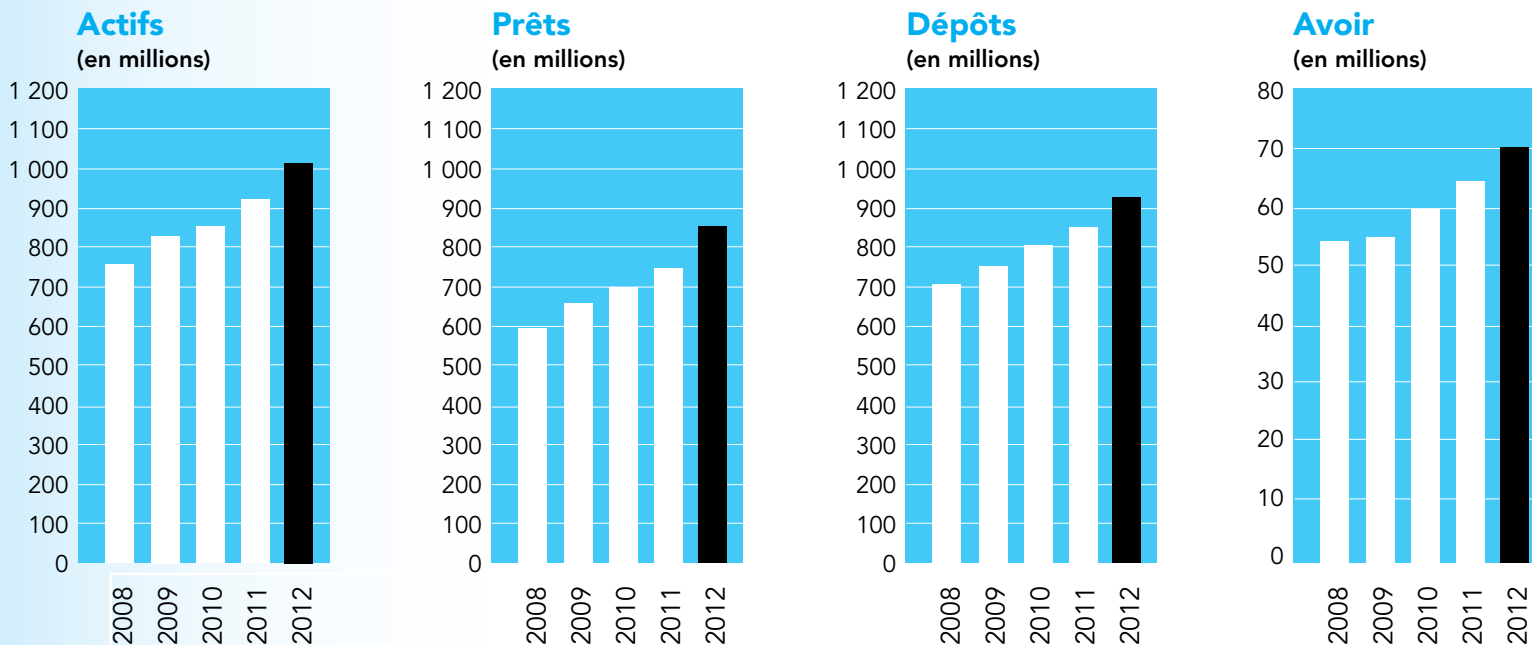
Pour l'exercice terminé le 30 septembre 2012

#### 1. Note afférente aux états financiers consolidés résumés

Le résumé présenté comprend seulement le bilan consolidé résumé, l'état résumé du résultat étendu consolidé et l'état résumé des variations de l'avoir des membres consolidé, et ne comprend pas les notes afférentes aux états financiers consolidés. Les états financiers consolidés résumés ne présentent pas les références aux notes afférentes aux états financiers consolidés. Le bilan consolidé résumé, l'état résumé du résultat étendu consolidé et l'état résumé des variations de l'avoir des membres consolidé sont produits en autant de détail que les états financiers consolidés audités à l'exception que les autres actifs regroupent les impôts à recevoir, l'actif d'impôts différés, les instruments financiers dérivés et l'écart d'acquisition, et les autres passifs regroupent les impôts à payer, le passif d'impôts différés et les instruments financiers dérivés.

L'exemplaire des états financiers consolidés audités est disponible à [www.caisse.biz](http://www.caisse.biz) ou à votre centre de service.

## RÉSULTATS FINANCIERS



au 30 septembre

(en milliers)	2012	2011	2010 <sup>(1)</sup>	2009*	2008*
<b>Actifs</b>	<b>1 014 296</b>	913 564	866 348	820 204	762 326
<b>Prêts</b>	<b>845 131</b>	736 767	691 549	664 022	592 299
<b>Dépôts</b>	<b>925 823</b>	840 148	801 759	756 331	703 187
<b>Avoir</b>	<b>70 515</b>	64 359	59 424	56 881	54 340

\* Pour fins de comparaison seulement, chiffres consolidés non vérifiés au 30 septembre incluant la Fédération des caisses populaires du Manitoba et ses caisses affiliées, dorénavant Caisse Groupe Financier depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2010.

<sup>(1)</sup> Conformément aux principes comptables généralement reconnus en vigueur avant le basculement.

## Bureau administratif

Joël Rondeau,  
directeur général

400 – 205, boulevard Provencher  
Winnipeg (MB) R2H 0G4  
204.237.8988

## C Finance Gestion des avoirs

Paul Sawchuk, directeur

200 – 205, boulevard Provencher  
Winnipeg (MB) R2H 0G4  
204.231.1170 ou 1.866.741.6797  
www.cfinance.biz

## Services commerciaux et agricoles

### Région urbaine

Richard Bosc, directeur  
204.237.8874

### Région est

Paulette Pappel, directrice  
204.433.7601

### Région ouest

Adam Boulanger, directeur  
204.248.2332

## Centres de services

### Région est

Marc Rioux, directeur  
204.433.7601

## Région ouest

Marcel Gauthier, directeur  
204.353.2283

## Rural

### Élie

Brigitte Rivard, gestionnaire  
204.353.2283

### Haywood

Pat Pineau, gestionnaire  
204.379.2368

### Île-des-Chênes

Paulette Sarrasin, gestionnaire  
204.878.3765

### La Broquerie

Jeanine Normandeau,  
gestionnaire  
204.425.5238

### Letellier

Jocelyne Brais, gestionnaire  
204.737.2350

### Lorette

Florence Gosselin, gestionnaire  
204.878.2791

### Marquette

Brigitte Rivard, gestionnaire  
204.375.6646

### Notre-Dame-de-Lourdes

René Hébert, gestionnaire  
204.248.2332

## Rathwell

Pat Pineau, gestionnaire  
204.749.2101

## Richer

Christina Poirier,  
gestionnaire (par intérim)  
204.422.8227

## Saint-Adolphe

Rachel Chaput, gestionnaire  
204.883.2258

## Saint-Claude

Pat Pineau, gestionnaire  
204.379.2332

## Saint-François-Xavier

Brigitte Rivard, gestionnaire  
204.864.2676

## Saint-Georges

Florence Gosselin, gestionnaire  
204.367.8268

## Saint-Jean-Baptiste

Jocelyne Brais, gestionnaire  
204.758.3372

## Saint-Joseph

Jocelyne Brais, gestionnaire  
204.737.2695

## Saint-Laurent

Brigitte Rivard, gestionnaire  
204.646.2382

## Saint-Léon

René Hébert, gestionnaire  
204.744.2067

## Saint-Malo

Raymonde Gosselin, gestionnaire  
204.347.5533

## Saint-Pierre-Jolys

Claudelle Catellier, gestionnaire  
204.433.7601

## Sainte-Agathe

France Ruest, gestionnaire  
204.882.2345

## Sainte-Anne

Christina Poirier,  
gestionnaire (par intérim)  
204.422.8896

## South Junction

Christina Poirier,  
gestionnaire (par intérim)  
204.437.2345

## Winnipeg

### 875, rue Dakota

Pascale Bichon, gestionnaire  
204.257.2400

### 36, boulevard Lakewood

Lynne Laurendeau-Ross,  
gestionnaire  
204.257.3360

### 100 – 205, boulevard Provencher

Collette LeGal, gestionnaire  
204.237.8874

[info@caisse.biz](mailto:info@caisse.biz)

[www.caisse.biz](http://www.caisse.biz)

[www.caisse.biz/plus](http://www.caisse.biz/plus)